

ESCALAS DIAGNÓSTICAS
DE LECTURA DE
G. SPACHE

(Adaptación para escolares chilenos)



INDICE

I. Adaptación para escolares chilenos.

1. Introducción.
2. Características de la prueba.
3. Metodología.
4. Resultados.
5. Discusión.

II. Manual del examinador

1. Forma de aplicación.
2. Protocolo de registro.

III. Prueba de Lectura. Material para el niño.

I. ADAPTACIÓN PARA ESCOLARES CHILENOS

1. Introducción

Los profesionales que trabajamos con niños y adolescentes que presentan trastornos del desarrollo, nos encontramos con una alta incidencia de problemas de aprendizaje, los que constituyen entre el 30 y 60% aproximadamente de las consultas en los servicios de psicología y psiquiatría infanto-juvenil; lo cual genera la necesidad de utilizar instrumentos de evaluación que sean de fácil y rápida aplicación.

Estos problemas de aprendizaje se deben a múltiples factores, y son muy complejos y variados, siendo necesario un estudio completo, que cubra todos los aspectos relevantes del desarrollo, con el fin de poder realizar diagnósticos integrales y planificar las estrategias de tratamiento.

En nuestro medio, los profesionales que trabajamos en esta área, contamos con diversas pruebas que evalúan los distintos aspectos del proceso lector en forma parcial. Así hay instrumentos que permiten evaluar nivel lector, errores específicos o comprensión lectora.

Por este motivo nos ha parecido valioso y necesario adaptar al idioma español y aplicar en nuestro medio, las Escalas Diagnósticas de Lectura, de George Spache*, que evalúan distintos aspectos de la lectura en forma simultánea.

George Spache, de la Universidad de Nueva York, profesor y psicólogo educacional, desarrolló estas escalas de lectura en 1963, entregando una versión revisada en 1972.

Las escalas de lectura se componen de varias pruebas: Listas de reconocimiento de palabras, Párrafos secuenciados por complejidad creciente de 1° a 8° básico, Pruebas de Análisis Fónico. Se desarrollaron para evaluar habilidades de lectura oral, silente y de comprensión verbal. Estas pruebas se administran individualmente, en un tiempo reducido; pueden ser usadas para determinar el rendimiento lector de alumnos en los niveles de educación básica y media.

Los propósitos de nuestro trabajo fueron:

- Adaptar al idioma español los párrafos de lectura secuenciados por complejidad creciente de 1° a 8° básico.
- Estudiar a través de esta prueba el nivel lector y de comprensión, la calidad y velocidad de lectura de escolares chilenos de enseñanza básica fiscal (municipalizados) y particular, sin dificultades de aprendizaje, entregando un grupo normativo.
- Comparar los rendimientos lectores de escolares de establecimientos educacionales fiscales y particulares.
- Contar con un instrumento que permita realizar el diagnóstico psicopedagógico, con un reducido tiempo de administración, delineando al mismo tiempo los aspectos fundamentales a considerar en el tratamiento de las dificultades detectadas.

* Spache, George D. Diagnostic Reading Scales. California Test Bureau, Mc. Graw Hill Company, California, U.S.A., 1972.

2. CARACTERÍSTICAS DE LA PRUEBA

En el presente trabajo se realizó la adaptación a nuestro idioma de los 11 párrafos de Lectura.

La prueba original consta de 11 párrafos secuenciados por complejidad creciente de 1° a 8° básico, con 2 párrafos por curso de 1° a 3°, correspondientes a 1° y 8° semestre; que fueron seleccionados de los 22 párrafos de la versión original, que cuenta con 2 escalas paralelas.

Los párrafos elegidos incluyen narraciones, exposiciones y descripciones, extraídas de fuentes tales como las ciencias naturales, físicas, sociales y de la literatura infantil.

Al revisar la literatura infantil y escolar de nuestro medio, encontramos que los contenidos utilizados por la prueba de Spache eran similares a los nuestros, por lo que decidimos conservar estos contenidos haciendo sólo modificaciones en relación a las diferencias estructurales de cada idioma; eliminando aquellos párrafos que tenían contenidos muy específicos de la cultura norteamericana.

A continuación se describen los aspectos que evalúa la prueba original y que fueron respetados en la adaptación.

Aspectos evaluados por las pruebas

1) Niveles de lectura

- **Nivel de instrucción:** se refiere a la lectura oral de los párrafos, la que informa acerca de la calidad de lectura, el tipo de errores lectores, la velocidad de lectura y el grado de comprensión. El nivel de instrucción alcanzado por el niño, será aquel en el cual cometa un mínimo de errores, (según normas del grupo curso), y tenga una buena comprensión (desde 55% a 70% según el curso).
- **Nivel independiente:** identifica a qué nivel escolar puede el niño leer un párrafo en forma silenciosa, con fines informativos y de recreación, obteniendo una buena comprensión. Se supone que los niños pueden leer materiales complementarios con buena comprensión en niveles lectores sobre su nivel de instrucción.
- **Nivel potencial:** es la comprensión que el niño puede obtener de párrafos que el examinador le lee y que son más difíciles que los que el alumno puede leer en forma oral o silente. Esto da información de cuáles son los niveles más altos de comprensión lectora que el niño podría lograr, lo cual tiene gran importancia en la enseñanza remedial.

2) Calidad de la lectura

Para determinar la calidad de lectura, se toman en cuenta los siguientes aspectos:

- a) Tipo de lectura:
 - Lectura deletreante: análisis letra por letra.
 - Lectura silabeante: decodificación en base a sílabas.
 - Lectura de palabras.
 - Lectura por frases.
- b) Respecto de puntuación: se consigna si el respeto a la puntuación es frecuente, ocasional o inexistente.
- c) Entonación: se consigna si se da expresión a lo leído en forma frecuente, ocasional o nunca.

- d) Correcciones: se registra si se corrigen las palabras leídas frecuentemente, ocasionalmente o nunca.
- e) Vacilaciones: se consigna la frecuencia con que se presentan.

3) Errores de lectura

En el registro de errores de lectura, se consideran:

- Omisiones de letras, sílabas, palabras o frases.
- Agregados de letras, sílabas, palabras o frases.
- Sustituciones de letra, sílabas, palabras o frases (visuales, auditivas, indiscriminadas, por configuración global, por significado, por sonido inicial).
- Repeticiones de dos o más palabras.
- Inversiones de sílabas.

4) Velocidad de lectura

Se registra el tiempo de lectura empleado en cada párrafo.

5) Comprensión de lectura

Se realizan de 7 a 8 preguntas por párrafo, registrando las respuestas en forma textual.

6) Actitud del niño

Se registra la actitud del niño durante el examen respecto a: atención, motivación, reacciones emocionales, relaciones interpersonales y conducta.

7) Conclusiones diagnósticas

Se realiza un diagnóstico que implica un juicio cualitativo que integra los diferentes aspectos evaluados del proceso lector: niveles de lectura, velocidad, calidad, errores y comprensión. Al concluir se utilizan las siguientes categorías:

- a) Buen lector: si tiene una adecuada calidad lectora, velocidad y comprensión, superiores al promedio estimado para su curso y con escasos errores.
- b) Lector promedio: si tiene un rendimiento en los distintos aspectos en relación al promedio de su curso.
- c) Retraso lector: si presenta un rendimiento inferior al que corresponde a su grupo curso en los aspectos evaluados.
- d) Con problemas específicos: si presenta errores sistemáticos, del tipo de omisiones, agregados, inversiones, sustituciones y/o una baja comprensión lectora.

Forma de aplicación

La prueba es aplicada en forma individual a niños de 1° a 8° básico, pudiendo ser utilizada con jóvenes de educación media que presentan dificultades lectoras.

Su tiempo aproximado de aplicación es de 30 minutos.

Tipo de norma

Se compara el rendimiento del niño en puntajes brutos con los promedios (X) y las desviaciones estándar (DS) que aparecen en las tablas de resultados, considerando el tipo de establecimiento educacional del alumno.

Materiales requeridos para la administración

Para la aplicación de la prueba es necesario contar con:

- Cuadernillo de textos para el niño.
- Manual de administración.
- Tablas de corrección.
- Cronómetro.

- Protocolo de registro, el que incluye los textos de lectura, las preguntas de comprensión y una hoja de resumen y conclusiones.

Etapas 3: Aplicación

La aplicación de la prueba fue realizada por los investigadores en los establecimientos educacionales, con la colaboración de alumnos de la Carrera de Fonoaudiología, de la Universidad de Chile, entre los años 1982 y 1984.

Cada niño leyó individualmente el párrafo que correspondía a su nivel de escolaridad y uno o dos párrafos de cursos superiores e inferiores, con el fin de poder realizar un análisis de la complejidad creciente de los párrafos (Tabla 2).

A los niños se les dieron las siguientes instrucciones:

- “Lee este párrafo en voz alta, lo mejor que puedas, si encuentras algunas palabras que no conoces, trata de leerlas y sigue adelante. Cuando termines de leer, te voy a hacer algunas preguntas”.

El examinador registró la actitud del niño frente al examen, la calidad de lectura, la velocidad, el tipo de errores y la comprensión.

Etapas 4: Análisis de resultados

Para el análisis de los resultados se utilizaron estadísticas de tendencia central y dispersión, para los grupos formados por cursos, párrafos y categoría fiscal y particular. La comparación entre grupos se realizó según la prueba T con corrección de Welch, y un 95% de seguridad.

La organización secuencial de los párrafos por complejidad creciente se estudió comparando el rendimiento de los distintos cursos en relación a cada párrafo, y el rendimiento por curso en los diferentes párrafos leídos.

RESULTADOS

1. Actitud frente a la lectura

En todos los cursos se dio con mayor frecuencia una actitud adecuada frente a la lectura, con buena atención, motivación, agrado y cooperación (70% a 100%).

En porcentajes menores se dieron actitudes de ansiedad, tensión, rechazo e indiferencia frente a la lectura. Cabe señalar que estas actitudes negativas disminuyeron significativamente a partir de 2° básico.

Se observó una diferencia significativa entre colegios particulares y fiscales, presentando los particulares en mayor proporción una actitud adecuada en todos los cursos.

2. Calidad de lectura

a) **Tipo de lectura:** esta mejora en forma progresiva al avanzar en escolaridad.

Al comparar los rendimientos de los alumnos de colegios fiscales y particulares, se vio que un mayor porcentaje de alumnos de colegios fiscales presentaron mejor calidad de lectura en los cursos de 1° y 2°, en tanto que en los niños de colegios particulares presentaron en mayor porcentaje mejores niveles lectores en los cursos de 5° básico en adelante, no encontrándose diferencias entre 3° y 4°.

b) **Puntuación:** se observó falta de respeto de puntuación en 1° básico, tanto fiscal como particular, siendo ocasional desde 2° básico y frecuente desde 3° básico. A partir de 2° básico se empieza a marcar una diferencia entre los colegios fiscales y particulares, mostrando estos últimos un mayor respeto de puntuación en forma frecuente (desde 70 a 90% en los diferentes cursos), en tanto que los fiscales la mayoría respetó en forma ocasional o no respetó la puntuación.

c) **Entonación:** en los cursos 1° y 2° la entonación es ocasional, siendo marcadamente mejor desde 3° básico, encontrándose un mejor rendimiento en este aspecto en colegios particulares, siendo la mayoría de tipo expresivo, en tanto que en colegios fiscales se observa un rendimiento variable en los distintos cursos evaluados.

d) **Correcciones:** las correcciones en la lectura se dan en todos los cursos en forma ocasional en porcentajes que varían entre un 40 y 80% según el curso, sin tener relación con el nivel escolar. En los niños de colegios particulares se observa una tendencia menor a corregir.

e) **Vacilaciones:** los niños vacilan al leer en forma ocasional, en porcentajes que van de un 24 a 60% en cursos desde 3° a 8° (60 a 20% aproximadamente). Se observó una marcada diferencia entre colegios fiscales y particulares, presentando los primeros un mayor porcentaje de niños que vacilan al leer.

3. Velocidad de la lectura

En la Tabla 3, se presenta la velocidad de lectura de los párrafos leídos por niños de establecimientos fiscales y particulares, correspondientes a su nivel escolar.

Se observa que la velocidad de lectura de los párrafos mejora progresivamente al avanzar en escolaridad.

Al comparar los rendimientos de ambos establecimientos, encontramos diferencias significativas a favor de los fiscales, solo en 1° primer semestre y desde 3° segundo semestre básico hasta 8°, se observa consistentemente una mayor rapidez en la lectura en niños de colegios particulares. En los cursos de 1° segundo semestre, 2° primer y segundo semestre y 3° primer semestre, no se encontraron diferencias significativas.

4. Errores de lectura

Al realizar la comparación de los rendimientos de los diferentes cursos en cada párrafo, se observó que el número de errores disminuye progresivamente al avanzar en escolaridad, siendo esta tendencia más significativa en los 3 primeros cursos.

En la tabla 4, se observa la cantidad de errores de lectura de niños de establecimientos fiscales y particulares en el párrafo que les corresponde según nivel escolar.

Al comparar la cantidad de errores que presentan los niños de colegios fiscales y particulares vemos que no hay diferencias significativas en los primeros semestres de 1° y 2° año, y en los dos semestres de 3°. Se encontraron diferencias muy significativas en los segundos semestres de 1° y 2° año,, y en los cursos de 4° y 8° básico, presentando menos errores los niños de colegios particulares.

Es importante destacar que la desviación estándar es en general mayor en los cursos de colegios fiscales, lo cual apunta a una mayor heterogeneidad de los mismos.

En la Tabla 5, se observan los tipos de errores por párrafo, según curso de establecimientos fiscales y particulares.

Vemos que los errores más frecuentes son las sustituciones de letras, sílabas o palabras, las cuales fueron en su mayoría sustituciones indiscriminadas o por configuración global. Las sustituciones por confusiones visuales o auditivas se presentaron con mayor frecuencia sólo en los cursos de 1° básico, constituyendo aproximadamente el 40% de las sustituciones en ese nivel escolar. En los cursos de 2° a 8° básico estas confusiones se presentan en porcentajes que van desde un 5 a un 15%.

Los errores como inversiones se presentan con mayor proporción solo en los cursos de 1° y 2° básico, y aisladamente en otros cursos superiores.

5. Comprensión de lectura

En la Tabla 6 se observa la comprensión de lectura de niños de establecimientos fiscales y particulares, en el párrafo que les corresponde según nivel escolar.

Al analizar la comprensión lectora de cada párrafo leído por niños de diferentes cursos, vemos que la comprensión aumenta significativamente al avanzar en escolaridad hasta los cursos de 3° básico. Desde 4° en adelante se observan diferentes porcentajes de comprensión según el párrafo leído.

Al comparar la comprensión lectora de niños de establecimientos fiscales y particulares, vemos una marcada diferencia, siendo en general, mejor la comprensión en colegios particulares, la cual en la mayoría de los párrafos es superior al 70%, lo cual es semejante a los niveles de comprensión lograda por los niños norteamericanos.

En los colegios fiscales la comprensión de lectura es comparativamente mejor en los cursos de 1° a 3° bajando los porcentajes de comprensión significativamente en los cursos de 4ª en adelante, alcanzando en algunos cursos menos del 50ª.

Los párrafos de 1° y 7° básico aparecen con porcentajes bajo 50%, tanto en fiscales como particulares, lo cual apunta a un nivel de complejidad mayor.

6. Discusión

Los datos obtenidos, constituyen una normativa preliminar, debido al tipo de muestra utilizado, sin embargo, nos permiten sacar algunas conclusiones, que deberán ser analizadas en estudios posteriores.

De los resultados podemos concluir que si bien existe en general una ordenación de los párrafos por complejidad creciente, esta no se daría en los párrafos correspondientes a los dos semestres de 2° y 3° años respectivamente, lo cual justificaría su inclusión sólo como párrafos alternativos. De este mismo modo pare e difícil diferenciar entre párrafos asignados a cursos superiores a 5° año.

Esto podría explicarse en parte, por la utilización de estructuras gramaticales semejantes en dichos cursos, y además por el hecho de que las estructuras de pensamiento de los niños se encontrarían también en etapas de desarrollo similares.

El análisis del nivel lector de los niños de la muestra, nos indica que ellos manejaban en forma adecuada las combinaciones fonemáticas utilizadas en los párrafos de cada

curso, y la frecuencia de errores era muy similar a la de niños norteamericanos, manteniéndose ambas a nivel bajo.

Al comparar la calidad y nivel lector de los niños de colegios fiscales y particulares, se observan diferencias importantes, destacándose el hecho que los niños de colegios fiscales de 1° y 2° básico tienen una mejor calidad y nivel lector que los niños de colegios particulares, teniendo estos últimos mejores rendimientos sistemáticamente a partir de 5° básico.

Esto podría apuntar por un lado a la aplicación de diferentes metodologías de enseñanza de la lectura, y por otro a una diferenciada estimulación psicosocial, que favorece a los niños de colegios particulares. Esto se ve corroborado en parte al analizar la comprensión de lectura.

Sorprenden los bajos porcentajes de comprensión lectora logrados por los niños de colegios fiscales, que contrasta con los altos porcentajes obtenidos por los niños de colegios particulares desde el 2° semestre de 1° básico.

Estos resultados ponen en evidencia el impacto de los factores ambientales en el desarrollo del niño, ya que en ambos establecimientos educacionales los logros en comprensión lectora no muestran diferencia significativa al inicio de lo básico, enfrentando al proceso lector con similares disposiciones evolutivas.

La baja comprensión alcanzada por alumnos de colegios fiscales del 2° ciclo de enseñanza básica, debiera ser objeto de estudios más profundos, considerando que en dichos cursos la comprensión es fundamental para el rendimiento académico y debería estar lograda al menos sobre el 50^a en cualquier tipo de párrafo.

Los niños de colegios particulares mantienen un buen nivel de comprensión lectora en dichos cursos.

Las importantes diferencias encontradas entre niños de distintos establecimientos educacionales correspondientes a diferentes niveles socioeconómicos, requiere la utilización de normas separadas para cada subgrupo.

El uso más recomendable de las escalas de Spache, es como un método de evaluación, que permita identificar en forma rápida y oportuna a los escolares que presentan rendimientos lectores bajo el promedio alcanzado por niños considerados como buenos lectores.

Así también, la comparación con otros grupos curso, le facilita al profesor, evaluar en forma más objetiva el rendimiento lector de sus alumnos y le permitirá contar con una evaluación de referencia para controlar los avances periódicos de los niños.

El tener párrafos secuenciados hasta 8° básico, permite evaluar los diferentes tipos de lectura que plantea Spache: lectura de instrucción, independiente y potencial.

Es importante señalar la necesidad de implementar estos tres tipos de lectura, ya que la lectura potencial desarrolla fundamentalmente la comprensión del lenguaje oral, elemento básico para poder leer un párrafo con significación del contenido. Esto, aparece como especialmente relevante, al considerar la baja competencia lingüística que se ha podido apreciar en escolares chilenos.

Es necesario implementar cambios en el proceso de enseñanza de lectura, de modo que esta facilite y estimule el desarrollo integral de los niños, y prevenga dificultades de aprendizaje o bajos rendimientos escolares en general.

Se podrían desarrollar programas de estimulación de la comprensión lectora, especialmente en niños y adolescentes del segundo ciclo de la enseñanza básica y media, y en aquellos que presentan dificultades en el proceso de aprendizaje de lectura.

TABLA 1: DISTRIBUCIÓN DE LA MUESTRA POR CURSO

ESTABLECIMIENTO EDUCACIONAL Y EDAD

| CURSO EDUC. EDAD | 1A | | 1B | | 2A | | 2B | | 3A | | 3B | | 4 | | 5 | | 6 | | 7 | | 8 | | TOTAL |
|------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-------|
| | F | P | F | P | F | P | F | P | F | P | F | P | F | P | F | P | F | P | F | P | F | P | |
| 5-5.11 | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 2 |
| 6-6.11 | 21 | 21 | 25 | 15 | 1 | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | 84 |
| 7-7.11 | 6 | 3 | 3 | 11 | 14 | 31 | 11 | 20 | 1 | | 2 | | | | | | | | | | | | 102 |
| 8-8.11 | 1 | | | | 15 | 2 | 8 | 7 | 14 | 28 | 18 | 8 | 1 | | | | | | | | | | 102 |
| 9-9.11 | 1 | | | | | | 9 | | 12 | 4 | 9 | 19 | 13 | 17 | | | | | | | | | 84 |
| 10-10.11 | | | | | | | | | 2 | | | | 10 | 11 | 4 | 15 | 1 | 2 | | | | | 45 |
| 11-11.11 | | | | | | | | | | | | | 4 | | 8 | 11 | 7 | 10 | 1 | 1 | | | 42 |
| 12-12.11 | | | | | | | | | | | | | 2 | | 7 | | 5 | 14 | 7 | 15 | 1 | 1 | 52 |
| 13-13.11 | | | | | | | | | | | | | 1 | | 3 | | 12 | | 12 | 11 | 6 | 10 | 55 |
| 14-14.11 | | | | | | | | | | | | | | | 6 | | 2 | | 4 | 2 | 9 | 10 | 33 |
| 15-15.11 | | | | | | | | | | | | | | | 2 | | 3 | | 4 | | 8 | 1 | 18 |
| 16-16.11 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 6 | | 8 |
| TOTAL | 29 | 24 | 30 | 26 | 30 | 33 | 28 | 27 | 30 | 32 | 29 | 27 | 31 | 28 | 30 | 26 | 30 | 26 | 30 | 29 | 30 | 22 | 627 |

NOTA:

F: Establecimiento Educacional fiscal.

P: establecimiento Educacional Particular.

A: 1º semestre.

B: 2º semestre.

TABLA 2: PÁRRAFOS LEIDOS POR CURSO

| CURSO PARRAFO | 1° A | 1° B | 2° A | 2° B | 3° A | 3° B | 4° | 5° | 6° | 7° | 8° |
|------------------|------|------|------|------|------|------|----|----|----|----|----|
| 1° A | X | X | X | | | | | | | | |
| 1° B | X | X | X | X | | | | | | | |
| 2° A | | X | X | X | X | | | | | | |
| 2° B | | X | X | X | X | X | | | | | |
| 3° A | | | X | X | X | X | X | | | | |
| 3° B | | | | X | X | X | X | | | | |
| 4° | | | | | X | X | X | X | | | |
| 5° | | | | | | | X | X | X | | |
| 6° | | | | | | | | X | X | X | |
| 7° | | | | | | | | | X | X | X |
| 8° | | | | | | | | | X | X | X |

NOTA:

A: 1° semestre

B: 2° Semestre.

TABLA 3 VELOCIDAD DE LECTURA: FISCALES Y PARTICULARES

(en segundos)

| COLEGIO | FISCAL | | PARTICULAR | |
|---------|--------|-------|------------|-------|
| PARRAFO | X | DS | X | DS |
| 1° A* | 94 | 67.43 | 184.5 | 149.6 |
| 1° B | 125.73 | 102.1 | 83.9 | 56.9 |
| 2° A | 79.9 | 32.75 | 73.45 | 39.96 |
| 2° B | 91.78 | 41.98 | 78.11 | 41.19 |
| 3° A | 89.66 | 19.06 | 87.31 | 47.71 |
| 3° B* | 100.06 | 45.72 | 72.44 | 23.08 |
| 4°* | 165.9 | 51.96 | 89.92 | 28.13 |
| 5° * | 173.06 | 49.89 | 134.85 | 49.29 |
| 6° * | 153.5 | 39.12 | 104.23 | 31.20 |
| 7° * | 120.9 | 35.97 | 82.86 | 22.56 |
| 8° * | 123.66 | 31.24 | 87.36 | 21.97 |

NOTA:

A 1° SEMESTRE

B 2° SEMESTRE

* Diferencia significativa entre colegios fiscales y particulares.

* idem

* idem

* idem

* idem

* idem

* idem

* idem

TABLA 4: ERRORES DE LECTURA. COLEGIOS FISCALES Y PARTICULARES

| COLEGIO PARRAFO | FISCAL | | PARTICULAR | |
|--------------------|--------|------|------------|------|
| | X | DS | X | DS |
| 1° A | 4.9 | 5.49 | 6.5 | 4.8 |
| 1° B * | 6.0 | 4.96 | 2.07 | 1.08 |
| 2° A | 1.86 | 1.59 | 2.03 | 1.46 |
| 2° B * | 2.82 | 2.34 | 0.85 | 1.13 |
| 3° A | 3.23 | 2.55 | 2.3 | 2.5 |
| 3° B | 3.48 | 2.19 | 2.89 | 2.29 |
| 4° * | 5.93 | 3.48 | 2.36 | 2.18 |
| 5° * | 10.3 | 6.12 | 4.26 | 3.50 |
| 6° * | 5.76 | 3.69 | 1.8 | 1.8 |
| 7° * | 6.4 | 4.15 | 1.79 | 1.57 |
| 8° * | 7.36 | 4.59 | 0.91 | 0.75 |

NOTA:

A: 1° Semestre.

B: 2° Semestre

* Diferencia significativa entre colegios fiscales y particulares.

TABLA 5: TIPO DE ERRORES POR PÁRRAFOS, SEGÚN CURSO. FISCALES Y PARTICULARES

| Tipo de errores | Omisiones | | Adiciones | | Sustituciones | | Inversiones | | Repeticiones | | Total | |
|-----------------|-----------|------|-----------|-----|---------------|------|-------------|------|--------------|------|-------|------|
| CURSO | X | | X | | X | | X | | X | | X | |
| | F | P | F | P | F | P | F | P | F | P | F | P |
| 1° A | 1.7 | 1.6 | 0.4 | 0.6 | 2.2 | 3.9 | 0.6 | 0.3 | 0.06 | 0.04 | 4.9 | 6.5 |
| 1° B | 0.9 | 0.6 | 0.4 | 0.2 | 3.9 | 0.8 | 0.3 | 0.3 | 0.5 | 0.1 | 6.0 | 2.07 |
| 2° A | 0.3 | 0.2 | 0.3 | 0.5 | 0.8 | 1.0 | 0.1 | - | 0.3 | 0.3 | 1.86 | 2.03 |
| 2° B | 0.6 | 0.08 | 0.4 | 0.3 | 1.7 | 0.14 | - | - | 0.1 | 0.4 | 2.82 | 2.85 |
| 3° A | 0.9 | 0.7 | 0.6 | 0.6 | 1.3 | 0.9 | - | - | 0.3 | 0.2 | 3.23 | 2.3 |
| 3° B | 0.9 | 1.0 | 0.4 | 0.4 | 1.2 | 0.7 | - | - | 0.9 | 0.6 | 3.48 | 2.89 |
| 4° | 1.8 | 0.9 | 1.3 | 0.4 | 2.5 | 0.5 | 0.03 | - | 0.5 | 0.7 | 5.93 | 2.36 |
| 5° | 2.7 | 1.2 | 0.5 | 1.5 | 4.8 | 1.1 | - | 0.03 | 0.3 | 0.5 | 10.3 | 4.26 |
| 6° | 1.1 | 0.2 | 2.2 | 0.5 | 2.4 | 0.8 | - | - | 0.06 | 0.3 | 5.76 | 1.8 |
| 7° | 1.6 | 0.7 | 1.4 | 0.5 | 2.1 | 0.4 | - | - | 1.2 | 0.3 | 6.4 | 1.79 |
| 8° | 2.8 | 0.5 | 1.1 | 0.3 | 3.0 | 0.1 | - | - | 0.4 | - | 7.36 | 0.91 |

TABLA 6: COMPRENSIÓN DE LECTURA. COLEGIOS FISCALES Y PARTICULARES

| N° DE PREGUNTAS | | FISCAL | | | PARTRICULAR | | | |
|-----------------|---|--------|------|------|-------------|------|------|--|
| Párrafo | | X | DS | % | X | DS | % | |
| 1° A | 7 | 2.58 | 2.32 | 37 | 2.76 | 2.42 | 39.4 | |
| 1° B * | 6 | 4.06 | 1.63 | 67.7 | 5.07 | 0.87 | 84.5 | |
| 2° A* | 7 | 4.03 | 1.15 | 57.6 | 5.15 | 1.32 | 73.6 | |
| 2° B* | 7 | 4.35 | 1.76 | 62.0 | 6.07 | 1.14 | 86.7 | |
| 3° A* | 8 | 5.66 | 1.21 | 70.8 | 6.7 | 1.1 | 83.8 | |
| 3° B | 8 | 5.82 | 1.51 | 72.8 | 6.3 | 1.14 | 78.8 | |
| 4° * | 7 | 2.12 | 1.76 | 30.3 | 5.29 | 1.56 | 75.6 | |
| 5° * | 7 | 4.28 | 1.96 | 53.5 | 6.33 | 1.27 | 90.4 | |
| 6° * | 7 | 4.33 | 1.96 | 54.1 | 6.7 | 1.6 | 95.7 | |
| 7° * | 8 | 2.33 | 1.42 | 33.3 | 3.9 | 1.59 | 48.9 | |
| 8° * | 8 | 2.7 | 1.74 | 33.8 | 5.59 | 1.92 | 69.9 | |

X: Promedio del numero de respuestas correctas del grupo curso.

II. MANUAL DEL EXAMINADOR

1. FORMA DE APLICACIÓN

La prueba se aplica en forma individual a niños de 1° a 8° básico, pudiendo ser utilizada con jóvenes de educación media que presentan retrasos lectores.

Su tiempo aproximado de aplicación es de 30 minutos.

Se inicia la prueba determinando el nivel de la lectura instruccional, luego el nivel independiente y finalmente, el de lectura potencial.

Para determinar el nivel de Instrucción

Se presenta al niño el texto del nivel escolar inferior al que cursa, dándole las siguientes instrucciones:

“Lee este párrafo en voz alta, lo mejor que puedas, si encuentras algunas palabras que no conoces, trata de leerlas y sigue adelante. Cuando termines de leer, te voy a hacer algunas preguntas”.

Si la lectura es adecuada, en relación a cantidad de errores y comprensión lograda en relación a su grupo curso y tipo de establecimiento educacional, se le presenta un texto de nivel más complejo, hasta que se observe que comete un número de errores superior al correspondiente al nivel promedio del curso y su comprensión no logre el mínimo aceptable (Según el promedio del curso y establecimiento educacional. En tabla 4 y 6).

En el caso que el niño fracasa en el primer párrafo que lee, ya sea en errores o comprensión se le hace leer el párrafo inmediatamente inferior, y así sucesivamente hasta establecer el nivel de instrucción.

El nivel de instrucción será aquel donde el niño comete un número de errores igual o inferior al del curso y tiene una buena comprensión (55 a 70% según el curso).

En este nivel se determina la calidad, el tipo de errores, la velocidad y el grado de comprensión.

Para el registro de errores, se recomienda:

ERRORES:

- **OMISIONES:** se encierra en un círculo la parte de la palabra o grupo de palabras omitidas. La omisión de un grupo de palabras se cuenta como un error.

Ejemplo: U día Rodrigo

- **Adiciones:** se escribe la palabra o parte de la palabra agregada.

Ejemplo: Baja lo sólo

- **Sustituciones:** se tacha la palabra impresa y se escribe la palabra sustituida.

está cambo
Ejemplo: La vaca ~~vive~~ en el ~~campo~~

Se cuenta cada sustitución como un error, aún cuando pueden estar involucradas varias palabras.

No se corrige al estudiante y no se le dicen las palabras a menos que esté muy ansioso. Al decirle la palabra se cuenta como un error.

No se cuentan errores repetidos de pronunciación del mismo nombre propio, como: Roberto, María, Rodrigo, contándose sólo la primera vez que la palabra se lee equivocadamente.

- **Repeticiones:** se cuentan cuando se repiten 2 o más palabras, las cuales se subrayan con una flecha. La repetición de una sola palabra no se considera un error.

Ejemplo: Vio una luz roja

Si el niño repite un grupo de palabras varias veces, se indica con varias flechas, contabilizando cada flecha como otro error.

- **Inversiones:** se escribe la letra, sílaba o palabra invertida, señalando la dirección de la inversión con una flecha.

Ejemplo: Subió en el carro
 $\xleftarrow{\text{le}}$

No se consideran errores:

- ❖ Las fallas de pronunciación culturales.
- ❖ Las vacilaciones.
- ❖ Las autocorrecciones del niño.

Para determinar el nivel independiente

Se presenta al niño, para ser leído en forma silenciosa, el texto del nivel inmediatamente superior a su nivel de instrucción, es decir, el próximo párrafo sobre el punto de fracaso de lectura oral. Si el niño pide ayuda para leer alguna palabra, se le dice que lo intente solo y que siga adelante.

Cuando haya terminado de leer, se registra el tiempo, y se le hacen las preguntas de comprensión.

Si el niño muestra una comprensión adecuada según la norma dada por el grupo de referencia, se le presenta el texto que sigue, y así sucesivamente hasta que no logre el mínimo de comprensión determinado para ese párrafo.

El nivel de lectura independiente o silenciosa, será el correspondiente al último párrafo en el cual logra una comprensión satisfactoria.

La mayoría de los niños pueden leer silenciosamente con una comprensión adecuada, a niveles superiores al nivel de instrucción. Sin embargo, especialmente los niños que están iniciando el proceso lector, no han practicado la lectura silenciosa lo suficiente como para beneficiarse de ella. En estos casos, los niños pueden fracasar en comprender el párrafo presentado para lectura silenciosa, por lo que para determinar su nivel independiente se considera su rendimiento en el nivel de instrucción de la siguiente manera:

- ❖ Si fracasa por errores en el último párrafo leído normalmente, pero pasa en comprensión, el nivel independiente será igual al nivel de ese párrafo.
- ❖ Si el niño fracasa en comprensión (o errores y comprensión) en el último párrafo leído oralmente, se estima el nivel independiente como el mismo del de instrucción.

Para determinar el nivel potencial

El examinador lee al niño el texto que corresponde a un nivel superior al de su lectura independiente y se evalúa la comprensión. Si esta es adecuada se le lee el texto del nivel que sigue, hasta determinar cuál es el nivel máximo que el niño pueda comprender.

El nivel de lectura potencial, será aquel párrafo en el cual el niño pueda escuchar y responder a las preguntas de comprensión según el rendimiento determinado por la normas.

El porcentaje de comprensión al nivel potencial debería ser de 60% o más para demostrar una comprensión adecuada.

Algunos niños pueden no comprender adecuadamente un párrafo que se les lee, en cuyo caso se estima el nivel potencial como el mismo logrado a nivel independiente.

ESCALA DIAGNÓSTICA DE LECTURA DE SPACHE

Nombre: _____

Edad: _____ Curso: _____ Colegio: _____

1) Párrafos leídos:

| | | | |
|------------------------|-----------------|-----------------------|------------------------|
| Actitud al examen | | | |
| ATENCIÓN | Estable | Inestable (variable). | No atiende, distraído. |
| MOTIVACIÓN | Motivado | Indiferente | Rechazante |
| REACCIONES EMOCIONALES | Rabia, incómodo | Temor | Tristeza, pena |
| | | | |

- a) Alegría, contento, agrado.
- b) Tensión, ansiedad, angustia.
- c) Otro.

- RELACIONES INTERPERSONALES:
- a) satisfactorias.
 - b) Insatisfactorias.
 - c) Otro.

- CONDUCTA:
- a) Impulsividad.
 - b) Controlado, Adecuado.
 - c) Cooperador.
 - d) Pasivo.
 - e) No cooperador
 - f) Fácilmente fatigable.
 - g) Otro.

2) Velocidad de lectura

- a) Lenta
- b) Adecuada
- c) Rápida

3) Calidad de lectura

| | | | |
|-----------------------|----------------|-----------|-------|
| Tipo | ❖ Deletreante | | |
| | ❖ Silábica | | |
| | ❖ Por palabras | | |
| | ❖ Por frases | | |
| Respeto de puntuación | Frecuente | Ocasional | Nunca |
| Expresión entonación | | | |
| Correcciones | | | |
| Vacilaciones | | | |

Primer año A (1° Semestre)

Tiempo: _____

Errores: _____

Comprensión: _____

1. ¿Cómo se llamaba la niña? (Nena)
2. ¿Hacia dónde iba? (a la escuela)
3. ¿Qué vio en la esquina? (luz verde o roja)
4. ¿Qué hizo cuando llegó a la esquina? (paró o esperó la luz verde)
5. ¿Por qué paró en la esquina? (porque había luz roja o porque estaba esperando la luz verde)
6. ¿A dónde cruzó la calle? (en la esquina o en la luz)
7. ¿A dónde fue entonces? (a la escuela)

Primer Año B (2° Semestre)

Tiempo: _____

Errores: _____

Comprensión: _____

1. ¿Dónde vive la vaca? (campo)
2. ¿Qué hace ella todo el día? (come pasto)
3. ¿Por qué viene a la casa de noche? (está cansada o para ser ordeñada)
4. ¿Cómo se siente la vaca cuando le sacan la leche? (le gusta)
5. ¿Quién le saca la leche? (el campesino)
6. ¿Quién se toma la leche? (el campesino y sus hijos)
7. ¿Qué hace la vaca en la noche? (duerme)

Segundo año A (1º Semestre)

Tiempo: _____

Errores: _____

Comprensión: _____

1. ¿Cómo se llamaba el niño? (Luis)
2. ¿De qué color era el carrito? (rojo)
3. ¿Qué hace con su carrito? (lo tira cerro arriba, va hacia abajo o sube y baja el cerro)
4. ¿A quién llevó a dar una vuelta? (al perro)
5. ¿Le gusta al perro andar en carrito? (no)
6. ¿Cómo sabes que al perro no le agrada andar en carrito? (porque se arrancó o saltó del carrito)
7. ¿Con quién pasea ahora Luis? (con nadie o solo)

Segundo Año B (2º Semestre)

Tiempo: _____

Errores: _____

Comprensión: _____

Observaciones: _____

1. ¿A dónde iba María? (a la escuela)
2. ¿Qué le pasó a María? (casi fue atropellada)
3. ¿Hace cuánto tiempo pasó esto? (hace pocos días o la semana pasada)
4. ¿Qué hizo cuando llegó a la esquina antes de cruzar? (miró hacia ambos lados)
5. ¿Qué hizo el chofer del auto? (frenó)
6. ¿Cómo se sintió el chofer? (enojado)
7. ¿Cómo se sintió Maria? (asustada, si contesta "contenta", preguntarle por qué)

Tercer Año A (1º Semestre)

Tiempo: _____

Errores: _____

Comprensión: _____

1. ¿Cómo se llamaba el perro? (Manchitas).
2. ¿Por qué tenía ese nombre? (porque tenía manchas café en la nariz).
3. ¿Por qué llevó Roberto al perro al bosque? (para encontrar o asustar conejos).
4. ¿Qué pasó un día? (el perro se arrancó o se perdió).
5. ¿Cómo encontró Roberto a su perro? (lo oyó ladrar o lo llamó o lo silbó)
6. ¿Qué pensó el perro que había capturado? (un gato)
7. ¿Qué fue lo que realmente capturó? (un zorrillo)
8. ¿Por qué tuvo el perro que dormir afuera? (porque olía mal o lo castigaron)

Tercer Año B (2º Semestre)

Tiempo: _____

Errores: _____

Comprensión: _____

1. ¿Dónde fue Rodrigo un día? (al zoológico)
2. ¿Qué visitó primero? (los leones)
3. ¿Cómo se sintió cuando los leones rugieron? (asustado o con miedo)
4. ¿Cómo supo que a los leones no les gustaban sus jaulas? (caminaban de un lado a otro o rugían o movían sus colas)
5. ¿A dónde fue Rodrigo después de la jaula de los leones? (a ver otros animales)
6. ¿Qué otros animales vio? (el lobo o el zorro)
7. ¿Qué les estaba pasando a ellos? (estaban siendo alimentados)
8. ¿Por qué el cuidador no entró a las jaulas? (estaba asustado de que lo mordieran)

Cuarto Año

Tiempo: _____

Errores: _____

Comprensión: _____

Observaciones: _____

1. ¿Cuándo fue la clase de paseo? (la semana pasada o un día asoleado)
2. ¿Qué hizo el curso con cada nueva planta? (la miró)
3. ¿Qué les mostró la profesora a cerca de los insectos? (como los insectos se comían las planas)
4. ¿Qué vio un niño en un árbol? (un nido)
5. ¿Qué hizo entonces la clase? (esperó por la mamá pájaro o estuvo quieto o miró hacia el nido)
6. ¿Por qué estaba la mamá pájaro tan ocupada? (los pajaritos comían mucho o estaba alimentando a sus pajaritos)
7. ¿Cómo nos ayudan los pájaros? (comen insectos o semillas de maleza).

Quinto Año.

Tiempo: _____

Errores: _____

Comprensión: _____

1. ¿Qué hacía Juan Pablo en el barco? (2 respuestas: escobillaba, ayudaba a cocinar, limpiaba las cabinas, hacia mandados, limpiaba cañones y piloteaba).
2. ¿Qué obligaciones le gustaban? (limpiar los cañones o pilotear)
3. ¿Qué tipo de navegación tuvo el barco? (calmado y tranquilo o agradable, bueno)
4. ¿Dónde atracó el barco? (en Frederickburg o Estados Unidos)
5. ¿Qué tipo de trabajo hacia el hermano de Juan Pablo? (sastre o tenia una sastrería)
6. ¿Qué sentía Juan Pablo acerca de Norteamérica? (le gustaba)
7. ¿Cuántos viajes a Norteamérica hizo Juan Pablo? (varios, muchos, unos cuantos)
8. ¿Qué aspecto tenía Juan Pablo? (2 respuestas: fuerte, ágil, bajo, largos brazos)

* Dos hechos deben darse para recibir el crédito total, se da ½ punto a una respuesta parcial.

Sexto Año.

Tiempo: _____

Errores: _____

Comprensión: _____

1. ¿Dónde se encuentran elefantes salvajes en la actualidad? (En regiones cálidas: África o India)
2. ¿Dónde se encontraban los elefantes hace tiempo atrás? (América del Norte, Europa o Nueva Inglaterra)
3. ¿Qué les pasó a los mastodontes cuando se formaron los pantanos al deshacerse el hielo? (quedaron atrapados o se ahogaron o muertos)
4. Diga dos diferencias entre el mastodonte y los elefantes de hoy (2 respuestas: pelaje, colmillos, peso, cabeza, dientes, mandíbula)
5. ¿Por qué crees que los elefantes de hoy no tienen pelaje lanudo? (viven en regiones cálidas o no los necesita o son diferentes especies o tipos)
6. ¿Dónde se encontraron algunos de los huesos de los mastodontes hace doscientos años atrás? (pantanos o Nueva Inglaterra o estados Unidos o zanjas)
7. ¿Qué tipo de huesos pensó la gente que había encontrado? (de personas gigantes)
8. ¿Cuánto pesaban los dientes? (más de dos kilos)

Séptimo Año.

Tiempo: _____

Errores: _____

Comprensión: _____

1. ¿Es el mármol siempre blanco? (no)
¿De qué otra forma puede ser? (colorado o vetado)
2. ¿De dónde viene el mármol? (de la piedra caliza)
3. ¿Qué le pasa a la piedra caliza bajo calor y presión? (cambia a mármol)
4. ¿Qué le pasa a la roca líquida que se enfría lentamente? (forma granito)
5. ¿Qué le pasa a los minerales en la roca líquida que se enfría lentamente? (se separan para formar cristales)
6. ¿Por qué es el granito jaspeado? (por cristales de diferentes colores o minerales)
7. ¿Cuáles son los dos minerales que siempre se encuentran en el granito? (cuarzo y feldespato)
8. ¿Por qué es el granito una buena piedra para construcción? (duro o puede ser pulido o no gasta)

* Dos hechos deben darse para recibir el crédito total, se da ½ punto a una respuesta parcial.

Octavo Año.

Tiempo: _____

Errores: _____

Comprensión: _____

¿Por qué muchas personas leen lentamente? (falta de planeamiento previo, leen cada palabra, ignoran la dificultad, estudian todo, o no cambian la velocidad)

1. ¿Qué hacen con sus ojos los lectores que prueba que podrían leer más rápido? (mirar rápidamente o ver cosas en movimiento)
2. ¿Cómo leen los lectores lentos libros de textos, revistas, diarios? (con la misma velocidad lenta)
3. ¿Cuál debería ser leído más rápidamente, ficción o no ficción? (ficción)
4. ¿los buenos lectores usan siempre la misma velocidad lenta? (no)
5. ¿Cómo lo sabe? (varían la velocidad o algunas veces rápido, otras lentos, según el propósito)
6. ¿Cuándo sería bueno leer lentamente? (al estudiar o leer críticamente)
7. ¿Cuándo sería bueno leer rápidamente? (al hojear o buscar un hecho o leer ficción)

PRUEBA DE LECTURA NIÑO

Escalas diagnósticas de Lectura de Spache.

Sepúlveda G., Jofré A., 1991

1A

Nena iba a la escuela.

Llegó a la esquina

Vio la luz roja.

Esperó la luz verde.

Entonces continuó caminando
a la escuela.

1B

La vaca vive en el campo
come pasto todo el día.

En la noche ella está muy cansada.

Entonces lentamente se vuelve a la casa.

Quiero que me saquen la leche dice.

El campesino se la saca.

Ella está contenta de dar su leche.

El campesino se toma la leche.

Sus niños se toman la leche.

Luego la vaca se duerme en el establo.

2A

Luis tiene un pequeño carro rojo

A él le gusta pasear en el.

Lo tira lentamente cerro arriba.

Luego baja velozmente el cerro.

Un día llevó a su perro con él.

Subió al perro en el carrito y

lo empujo cerro arriba.

Pero el perro no le agradó bajar.

Saltó fuera del carrito.

Luis tuvo que bajar solo.

Ahora no trata de llevar a su perro en
el carrito.

2B

María casi fue atropellada por un auto la semana pasada. Iba hacia la escuela en la mañana. caminó por la calle hacia la esquina. miró hacia ambos lados y luego comenzó a cruzar.

Un auto venia por la calle muy rápido. Al verlo, Maria cruzó la calle corriendo.

El conductor del auto estaba enojado porque tuvo que frenar.

María estaba asustada, pero a la vez estaba contenta de no haber sido herida.

3A

Roberto tiene un perro café con blanco llamado “Manchitas”. Su nombre se debe a las manchas cafés que tiene en su nariz. Roberto siempre lleva a su perro en sus paseos al bosque. El perro ayuda a espantar a los conejos. Roberto camina lentamente, pero su perro se escabulle a través de las hojas.

Un día Manchitas abandonó a Roberto, y se fue solo. Roberto lo llamó y silbó, pero el perro no volvió. Después de un rato Roberto escuchó a su perro ladrar a lo lejos. Roberto caminó hacia donde salía el ladrido, hasta que encontró a su perro. Manchitas pensó que había capturado a un gato blanco con negro, pero no era un gato, era un zorrillo. Esa noche el perro tuvo que dormir afuera.

3B

Un día Rodrigo fue de pase al zoológico. Primero fue a la inmensa jaula de los leones. Se asustó un poco cuando los leones empezaron a rugir. Las jaulas estaban limpias, pero parecía que a los leones no les gustaban, debido a que caminaban de un lado a otro rugiendo y moviendo las colas. Rodrigo estaba contento de que hubiera una reja firme alrededor de los leones.

En el camino de salida del zoológico Rodrigo se paró a mirar otros animales.

Vio un lobo negro y un zorro gris en sus jaulas. El cuidador estaba dándole de comer al lobo, pero no entró a la jaula, empujó la comida hacia el lobo a través de los barrotes.

4

Un día de sol, de la semana pasada, la profesora de María llevó a su clase de paseo para observar la naturaleza. Cada vez que el grupo se acercaba a una nueva planta paraban y la examinaban mientras la profesora explicaba sus partes. Ella les mostró como una abeja obtiene la miel de las flores y como un insecto se había comido parte de las hojas de algunas plantas. En algunas plantas las flores se habían caído y las semillas habían empezado a formarse.

Mas tarde mientras estaban mirando algunos capullos un niño encontró un nido escondido en un árbol. Estaban Muy quietos esperando que la mamá Volviera a alimentar a sus pequeños. Tenían razón, ya que rápidamente volvió con un gusano gordo y jugoso En su pico. Ella alimentó a sus Pequeñuelos, gorjeó un poco y luego Voló en busca de más gusanos. La profesora de María dijo que los pájaros comían bastante cada día. Nos ayudan comiendo insectos que podrían destruir nuestras plantas y comiendo semillas de maleza.

5

Como niño grumete, que trabaja en un barco, Juan Pablo, tenía todo tipo de actividades extrañadas a bordo. Algunas veces él escobillaba la cubierta o ayudaba al cocinero. Limpiaba la cabina del capitán, y hacía mandados, pero tenía otras obligaciones que le gustaban más. Ayudaba a limpiar los cañones que el barco mercante llevaba protección, además varias veces se paraba detrás del timón para pilotear el barco.

El capitán Benson escribió en el diario del barco o recuento diario, que el viaje era calmado y de buena navegación; nada fuera de lo usual sucedió, sin embargo cada día era una verdadera aventura para el joven grumete. Al final del viaje era una gran emoción avistar tierra. Cuando el barco atracaba cerca de Fredericksburg, Estados Unidos, Juan Pablo estaba esperando bajar a tierra.

El hermano de Juan pablo tenía una sastrería en fredericksburg y estaba muy contento en su nuevo hogar. Él estaba deseoso de hablar acerca del maravilloso país, pero Juan Pablo ya quería a Norteamérica. Durante los años siguientes Juan Pablo visitó Norteamérica muy seguido. El se acostumbró al confort y belleza de ese país. Mientras tanto había aprendido a ser un experto marino. A pesar de que no era alto, era fuerte y ágil. Con sus largos brazos podía izar y recoger una vela como los mejores hombres.

6

Los elefantes se encuentran salvajes en la actualidad sólo en las regiones cálidas, en África tropical y en India. La historia era bastante diferente hace 30 mil años atrás. Entonces dos especies de la familia de los elefantes habitaban en América del Norte y Europa en gran número.

Uno de ellos era el mastodonte. El mastodonte vivía en la parte oriental de Estados Unidos, durante el periodo de la era glacial. En los pantanos que se formaron cuando desapareció el hielo, muchas de estas inmensas criaturas fueron atrapadas y muertas. Hemos encontrado algunos de sus esqueletos. A primera vista, el mastodonte debe haber sido muy similar a los elefantes de hoy día, excepto que estaba cubierto con un pelaje lanudo y grueso y sus colmillos eran más largos. Era probablemente más pesado que los que conocemos, pero no más alto. Su cabeza era más achatada y su mandíbula inferior más larga. Sus dientes no eran como los dientes de los elefantes de la actualidad.

Más de doscientos años atrás la gente de Nueva Inglaterra encontró huesos de los mastodontes cuando excavaron zanjas para secar los pantanos. Al principio pensaron que los huesos que encontraron eran huesos de personas gigantes. Cuando encontraron dientes que pesaban más de dos kilos cada uno, decidieron que los gigantes eran gigantes en realidad.

7

Uno de los más hermosos y durables tipos de piedras de construcción es el mármol. El mármol puede ser blanco puro o colorado, o puede tener vetas en él. Puede ser pulido, de modo de que tenga una superficie suave. Todo mármol fue una vez piedra caliza. La piedra caliza, que se encuentra muy profunda bajo la tierra, se transforma en mármol por el calor y la presión.

El granito es otra piedra de construcción. Se forma de rocas tan calientes, que es líquido. Puedes haber visto fotos de rocas líquidas, o lava, saliendo de los volcanes. La lava se enfría y se transforma en piedra bastante rápido. Pero el granito está hecho del líquido caliente que se encuentra bajo tierra. Esta roca se enfría lentamente. La roca líquida de donde viene el granito se enfría tan lentamente que los diferentes materiales en ella se separan unos de otros y forman cristales. El granito es siempre una roca jaspeada ya que los cristales en ella tienen diferentes colores. Los minerales que se encuentran siempre en el granito son. El cuarzo y el feldespato. Las manchas oscuras en el granito son generalmente de algún otro mineral. El granito es un buen material de construcción, debido a que es muy duro. Puede ser bellamente pulido y el clima no lo daña.

8

Una razón muy importante para la lectura lenta es la falta de planeamiento previo. Muchos lectores lentos no han aprendido a adaptar su velocidad a la dificultad del material que están leyendo. Pueden ver objetos rápidamente con sus ojos, como el mirar a través de la ventana de un auto en movimiento, pero cuando leen, los mismos movimientos rápidos no están presentes. Se paran a mirar cada palabra, como si eso fuera necesario para encontrar ideas. Tienden a leer sus libros de texto, revistas y aun los diarios a la misma velocidad.

Muchos estudio acerca de buenas lectores, han mostrado que la velocidad en el material de ficción debería ser de dos o tres veces mas rápido que el de no ficción. Los lectores lentos tienden a “estudiar” todo lo que leen, mientras que los buenos lectores varían su rapidez conscientemente de acuerdo a los tipos de hechos que deseen considerar. Por ejemplo, si un estudiante está tratando de encontrar solo un hecho en una pagina, él ciertamente no necesita leer la página completa.

Puede leer deslizándose rápidamente por la página, hasta encontrar el hecho que esta buscando. Si por otra parte, se espera que él comente críticamente sobre un trozo de prosa, necesitará leer en forma más lenta y analítica.